

Soția la volan

Moment de *stand-up comedy* al actorului Mihai Bobonete (spectacol la Sala Palatului, în 2015)

Sursa: <https://www.youtube.com/watch?v=07Wyger5XCg> (intervalul transcris 01:28-07:19)

Realizatorul primei transcrieri: Fluturaș Ana-Maria Mădălina (seria I, anul II, grupa IV, 2019-2020)

Transcriere verificată și îmbogățită de: Ciobanu Leonard, Grama Daciana și Gheorghisor Cristina (anul I, 2019-2020)

MB: pân' la urmă a luat permisul'. <R primu' lucru care l-am făcut i-am luat i-am luat o mașină>. a ei↑# a vrut mașină↓ îmi permit↓ a vrut două uși↓ i-am luat un opel corsa șmecher↓ ((publicul râde)) de la bulgari↓ numere de silistra↑ ((publicul râde mai tare)) <R o sută cinzeci de euro. m-au costat mai mult fluturașii ăia de i-am aplicat pe ea c-a vrut cu fluturi.> mișto↑ că genele alea de la lupă ((își duce mâna la frunte și are degetele răsfirate pentru a imita genele)) nu stăteau. era:⊥ ((publicul râde)) am pus o lumânare în torpedou↑ ((publicul râde)) după ce-am asigurat-o. io-s creștin-ortodox. am zis să nu plece fără lumină că sînt⊥ ((publicul râde)) că după aia fac vreun păcat. zic <IM ia-o /beibi/. dă-te cu ea. rupe-le.> ((publicul râde)) am avut niște prieteni d-ăștia care aveau șu- șo- deja soții care conduceau↑ și mi-au zis <IM bă tre' să mergi cu ea la început s-o încurajezi.> ((publicul râde)) <I bă n-am înțeles treaba asta# păi dacă ea conduce PROST de ce s-o încurajez mă↑> ((publicul râde)) <P după vreo două luni așa↓ m-am urcat prima oară cu nevastă-mea în mașină↑>## bine↓ <R nu m-am urcat și i-am zis <P „hai să văd cum conduci”>>. <P m-am pus așa pe scaunu' din dreapta↑ ea se pregătea să plece↑> se uită la mine și zice <IM CE># zic <IM,P merg și io↓ am și eu treabă până la /ichea/↓ dacă:⊥># zice <IM,R E: foarte bine că oricum mergeam în centru.> ((7 secunde pauză; publicul râde mai tare; MB gesticulează pentru a sugera nedumerirea)) <P am zis că o fi alt traseu> ((publicul râde)) nu e⊥ hai că la popești leordeni cobor dacă e# nu-i problemă↓ ca să fie: ((publicul râde mai tare)) am urcat în mașină. relaxat↑ m-am pus în dreapta↑# ((gest spre dreapta)) copiii erau aicea amândoi↓ am doi. băiat și fată. le-am făcut cu mâna ((face un gest de salut, cu mâna)). ăla mare era ((imită grimasele copilului și modul în care îi răspundea la salut; publicul râde)) deci octav↑ la 6 ani↓ a fost primu' copil care a cerut la 6 ani să-i întoarcă scaunu' invers în mașină. ((se întoarce cu spatele pentru a imita poziția copilului în mașină; publicul râde)) și tot a rămas cu o d-asta ((imită grimasele copilului)) așa. și zic <IM bă relaxat.> m-am pus aicea↑ mi-am pus centura:↑# când mă-ntorc în partea asta↓ <L bă aici erau PREGĂTIRI <P mă>>. <F pregătiri bă frate↑ <R deci n-ați văzut în viața voastră>> deci era: la modu' ăsta# <R paf a tras scaunu' mai în față↑

mai în spate↑ după aia l-a lăsat. ((spune acest lucru mai departe de microfon)) l-a lăsat puțin. a dat înapoi. a dat geamu' jos. oglinda↑ a reglat oglinda. dup-aia aia de sus. a luat centura↑ a încolăcit-o↑ a băgat-o o dată↑ a scos-o. iar a băgat-o↑ iar a scos-o↑ iar a luat-o scaunu' ((imită toate aceste gesturi)) >

<R bă da' eu eram prea calm. m-a luat și pă mine panica.> zic „bă e cursă↑ ce să mai↓” am început și eu. <R mi-am scos centura↑((arată cu mâinile cum scoate centura)) am băgat-o iar↑ am dat jos geamu'↑ am întrebat <IM CASCA CASCA. unde-i CASCA> ((duce mâna la față, unde ar trebui să fie casca)) am început să caut HARTA. zic <IM,F harta↑ să văd traseu'. AZI CÂȘTIGĂM. câștigăm să moară mama↑ dacă nu ieșim locu' unu:↑ îi rupem.>> le-am zis la copii <IM,F bă: să ne votați>.

<J nu ((dă din cap)) nu-nțelegeam <P eram la modul ăsta>>↑ <IM,R hai să plecăm↑> <R,î și-am plecat și>># <F zdrâng am făcut o dată>## ((se face liniște în sală)) <@ și-a murit↓> ((gesticulează; publicul râde)) <î m-am uitat↑# ((arată cu mână spre partea dreaptă a scenei)) am mers cam din dreptu' porții↓## până-n <L dreptu' balamalelor. eram↑# ((publicul râde)) <@ nu-ți trebuie rovinietă pentru căcatu' ăsta de drum> <P cum ar veni↓> știi↑ ((publicul aplaudă)) era octav↑ ((imită râsul copilului; publicul râde))

<L eu am stat liniștit și nu am zis nimic↓ am zis> <L,P nu intri acum în zona asta> <IM ă:: CE e pisoi>## zic <IM de CE s-a oprit>. <IM,F că ești bou> ((publicul râde)) <IM,L da↓ zic↓ are^L s-ar putea să fie și de la asta.> ## zic <IM,L mai încercăm?> <IM,F da domne↓ HO>.

<R am început↓ iar pregătiri↑ <IM caută harta↑ pune-ți casca↑>> <F zice <IM nu merge.>> # <L zic <IM trebuie pornită>> zice <IM da↓ că nu dărdăia↑ mi-am dat eu seama↓> ((gesticulează)) <î nu dărdăia↑> asta e tot ce poate să^L## ((publicul râde)) am plecat↑ am trecut <R pe lângă /ichea/ ((IKEA)) așa> <î â: ă::> dar ce dreacu' am fost prost să zic STAI că eram pe ultima bandă↓ aicea↓ pe /dene/ unu ((DN1))↓ dacă îi ziceam <IM aici cobor↑> făcea <IM,F STOP. coboară.> era accident↑ ce să mai↓> am zis <IM lasă mă↓ mă întorc eu cu trei_sute_optșpele↑ sau ce dracu' o fi pe acolo↓ știi↑># <R ne-am apropiat de giratoriu' ăla de la:># <R piața presei↑ de-acolo↑ ((gesticulează)) am văzut semafoarele de <î departe>> am început discret <IM,R vezi că s-ar putea să nu putem să trecem că au pus ăștia niște lumini care nu știu ce> <î,F SEMAFOR># <R erau puse pă sus↓ bă↑ n-aveai cum să nu le vezi mă↓ dă-le dracu'↓ că nu erau avioane↓ știi↑> a frânat brusc↓ în ultimul moment ne-am oprit. ai:: zic <IM CE fac acum> zic <IM știi pisoi↑ eu ar fi trebuit să cobor puțin la /ichea/.> zice <IM,R păi și de CE n-ai coborât>. ((publicul râde)) mă↑ zic <IM stai că nu era ca și cum ai oprit↓ m-ai împins↓ și eu eram <F NO# eu merg cu tine în centru.> <J adică↓ la modu' ăsta↓ știi↑># zice <IM,R lasă că fac giratoriu și te las.> zic <IM,R nu nu nu.> <IM,MARC e:↑ lasă domne.> am intrat în giratoriu. patru_douășcinci era ceasu'. <F la

cinci fără un sfert eram în el.>> ((gesticulează)) bă↑ deci nu mai puteam mă↑ mânca-ți-aș gura ta↑ de la centrifugă ((duce mâna la burtă)) eram lipit de geam așa↑ <î ziceam> <IM da' de ce nu ieșim?> ((se clatină)) zice <IM păi nu-mi dă voie niciunu'↑> <IM,î trage dracu' de volan↑ <F nu mai pot. m-a luat foamea↑ oprește să-mi iau un sendviș de la petrom↑>> ((își pune mâna la burtă și se clatină)) <R,î bă da' nu mai puteam↑ eram la modul ăla știi↑> n-o lăsa niciunu' să iasă. da' ăia de-aveau camerele ((ridică mâna)) în turnurile alea↑ ce-or fi văzut ei# un corsa așa uite așa ((face cerculețe)) care face# <IM bă CE e acolo> <IM,R cred că se filmează vomit pă tine↓ mă↓ sau cine știe ce e>. bă↑ când am ieșit↑ am ieșit pe poligrafiei ((gest cu mâna în față)). îi↑# zic <IM,L las' că e bine↑ o iau pe jos↓ ce dracu mai stau să mai^L># <P (am) coborât jos și zic <IM gata iubire. mersi mult de tot>> și zic <IM vezi că: asta nu merge în centru↓># <R ea se uită la mine și zice <IM CUM adică nu merge în centru>># zic <IM șoseaua asta↓ nu merge în centru↑># zice <IM,R bă vezi că ești bou. șoseaua nu merge↓ eu merg.> ((se aud râsete și aplauze din public)) am zis <IM scuze> ((lasă mâna în jos))# m-am retras ((face un pas în spate)) bine↓ trebuia să încep cu faptul că acum o săptămână am fost la /giumbo/↓ din pantelimon <R ne-ntorceam înapoi↓ la intersecție cu mihai bravu↓ în față duduști↓ noi aveam treabă pe duduști.> <MARC și ne oprim acolo↓ se face verde↓# NIMIC.## se mai face un roșu↓ iar verde↓ iar nimic>. e: zic <IM,L asta e↓ CE# te grăbești? ce dracu mă↑ că e la verde:↑## ((publicul râde)) pe bune acuma↓ cât (de) verde nu e↑> eram <IM ia uite↑ iar galben↑> deja începusem să mă joc <IM hăhăhă↑ ia uite# ((publicul râde)) CINE-i barosanul semafoarelor. ia uite# bravo↑ pisoi>. dar nu-i ziceam nimic. m-a luat foamea după vreo cinșpe minute↓ mă uitam la șormeria aia↓ eram <IM eu cobor să-mi iau ceva de-aicea până la urmă. da' DE CE nu mergem în față>. ea cu ochii așa:# zice <IM păi dau prioritate la tramvai>. păi zic <IM hai mă să dăm în față>. <IM nu vezi domne că vine tramvaiu'> când mă uit# <IM <R măi↑ ăla e tramvaiu' din curte de la /mec donalț/↓> nu s-a mișcat de când l-au pus ăia acolo↑>